



**Бюро развития электросвязи  
(BDT)**

Осн.: Циркуляр BDT/DDR/TDAG/061(Rev.1) Женева, 5 октября 2020 года

Кому:

- Администрациям Государств – Членов МСЭ
- Государству Палестина (Резолюция 99)
- Членам Сектора МСЭ-D
- Академическим организациям – Членам МСЭ
- Членам Бюро КГРЭ
- Председателям и заместителям председателей исследовательских комиссий МСЭ-D
- Региональным организациям электросвязи

Предмет: **Приглашение принять участие в четвертом блоке виртуальных собраний рабочих групп КГРЭ, 20–21 октября 2020 года - Продлен срок представления вкладов в РГ-Подг-КГРЭ**

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Ссылаясь на выводы двух собраний КГРЭ, состоявшихся в этом году, 2–5 и 16 июня 2020 года, имею честь пригласить вас принять участие в четвертом блоке виртуальных собраний рабочих групп КГРЭ, которые проводятся в следующие сроки:

Рабочая группа КГРЭ по подготовке ВКРЭ (РГ-Подг-КГРЭ)	20 октября 2020 года, 13 час. 00 мин. – 16 час. 00 мин.
Рабочая группа КГРЭ по Резолюциям, Декларации и тематическим приоритетам (РГ-РДТП-КГРЭ)	21 октября 2020 года, 13 час. 00 мин. – 16 час. 00 мин.

В то время как РГ-РДТП-КГРЭ продолжит работу после внеочередного собрания КГРЭ, которое состоится 23 ноября, РГ-Подг-КГРЭ завершит работу на этом, четвертом собрании, представив заключительный отчет для КГРЭ-20/3. Было разослано отдельное пригласительное письмо на собрание КГРЭ-20/3 ([Циркулярное письмо 53](#)).

Отчеты о предыдущих собраниях РГ-Подг-КГРЭ и РГ-СОП-КГРЭ будут доступны по следующим ссылкам к **11 октября**, и замечания можно будет представлять до **18 октября**:

<a href="#">РГ-Подг-КГРЭ</a>	<a href="#">РГ-СОП-КГРЭ</a>
------------------------------	-----------------------------

В **Приложениях 1–3** к настоящему Циркулярному письму содержатся повестки дня собраний и другая полезная информация для участников.

Членам, желающим представить вклады для РГ-Подг-КГРЭ, напоминаем об ориентировочных вопросах, содержащихся в Документе [TDAG-WG-Prep/DT/3](#), которые используются для оформления представленных на сегодняшний день вкладов.

Хотела бы напомнить вам о включении в списки почтовой рассылки, которые были созданы для этих двух групп, так как вскоре начнется использование этих инструментов для обмена информацией с заинтересованными сотрудничающими сторонами: [ссылка для включения в список рассылки](#). Указания по порядку включения в списки почтовой рассылки приведены в **Приложении 4**.

Надеюсь встретиться со всеми вами в онлайн-формате.

С уважением,

[оригинал подписан]

Дорин Богдан-Мартин  
Директор

**Приложения:** Приложение 1: Проект повестки дня собрания РГ-Подг-КГРЭ  
Приложение 2: Проект повестки дня собрания РГ-РДТП-КГРЭ  
Приложение 3: Информационная записка для участников четвертого блока собраний РГ КГРЭ  
Приложение 4: Порядок включения в списки почтовой рассылки РГ

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### **Проект повестки дня собрания РГ-Подг-КГРЭ**

- 1 Открытие собрания и приветственное слово
- 2 Утверждение повестки дня
- 3 Представление полученных вкладов
- 4 Обсуждение вкладов и согласование предложения для КГРЭ-20/3
- 5 Любые другие вопросы

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

**Проект повестки дня собрания РГ-РДТП-КГРЭ**

- 1 Открытие собрания и приветственное слово
- 2 Утверждение повестки дня
- 3 Повышение значимости Резолюций
- 4 Тематические приоритеты
- 5 Декларация
- 6 Любые другие вопросы
- 7 Закрытие

## ПРИЛОЖЕНИЕ 3

### Информационная записка для участников четвертого блока собраний рабочих групп КГРЭ

#### Регистрация, доступ и участие

---

Регистрация для участия в четвертом блоке собраний РГ КГРЭ будет осуществляться исключительно в **онлайновой форме и начнется 5 октября 2020 года.**

Все делегаты, желающие принять участие в собрании, должны заполнить и представить форму регистрации, доступную по следующей ссылке: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>.

Делегаты могут регистрироваться для участия в собраниях, используя свои регистрационные данные пользователя МСЭ (т. е. имя пользователя и пароль; старые учетные записи TIES также действительны). В случае отсутствия учетной записи пользователя МСЭ ее можно создать, следуя указаниям на сайте: <https://www.itu.int/en/ties-services/>.

**Примечание:** Делегаты, уже создавшие свою учетную запись при регистрации для участия в предыдущих собраниях МСЭ-D, могут использовать эту учетную запись – она остается действительной.

Все запросы на регистрацию для участия в четвертом блоке собраний РГ КГРЭ должны быть **утверждены назначенными координаторами (DFP)** администраций и объединений, имеющих право участвовать. Список назначенных координаторов размещен по следующей ссылке: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>.

Для того чтобы внести изменения в контактные данные назначенного координатора или осуществить замену назначенного координатора, уполномоченное должностное лицо должно направить по электронной почте в службу регистрации для участия в собраниях БРЭ официальное письмо (по факсу: +41 22 730 5545/+41 22 730 5484 или по электронной почте: [bdtmeetingsregistration@itu.int](mailto:bdtmeetingsregistration@itu.int)), содержащее фамилию, имя и адрес электронной почты нового DFP.

Членам настоятельно рекомендуется учитывать гендерный баланс при определении состава делегаций для участия в четвертом блоке собраний РГ КГРЭ.

#### Устный перевод

---

С учетом того, что собрание РГ-Подг-КГРЭ, которое состоится 20 октября 2020 года, будет последним собранием этой Группы, на нем будет обеспечиваться устный перевод на шесть официальных языков МСЭ, для того чтобы Группа могла подробно рассмотреть свой заключительный отчет, подлежащий представлению КГРЭ-20/3.

Устный перевод на собраниях РГ-РДТП-КГРЭ будет обеспечиваться на основе запросов участников, сделанных при регистрации. Предельный срок представления запросов на устный перевод – **4 октября 2020 года.**

#### Доступ в виртуальный зал заседаний и субтитры

---

Информация о доступе в виртуальный зал заседаний будет направлена надлежащим образом зарегистрированным делегатам в отдельном сообщении электронной почты.

Доступ в виртуальный зал заседаний получают только надлежащим образом зарегистрированные участники.

В виртуальном зале заседаний будет предоставляться стандартная услуга ввода субтитров. Для участников, которые хотели бы получить прямой доступ к тексту субтитров, будет доступна ссылка на веб-страницах обеих рабочих групп [РГ-Подг-КГРЭ](#) и [РГ-РДТП-КГРЭ](#).

## **Вклады для собрания КГРЭ**

---

В соответствии с Резолюцией 1 (Пересм. Буэнос-Айрес, 2017 г.) ВКРЭ объем вкладов не должен превышать пяти страниц, и они должны быть представлены с использованием онлайн-шаблона, размещенного на веб-сайте КГРЭ по адресу: <http://www.itu.int/en/ITU-D/Conferences/TDAG/Pages/default.aspx>.

Для того чтобы обеспечить правильное отображение всех гиперссылок, графических изображений и таблиц, просьба приложить исходный вариант вашего вклада в формате Word к онлайн-форме для представлений.

Для включения в повестку дня собрания вклады должны быть получены не позднее:

РГ-Подг-КГРЭ	11 октября 2020 года
РГ-РДТП-КГРЭ	8 октября 2020 года

## **Документация**

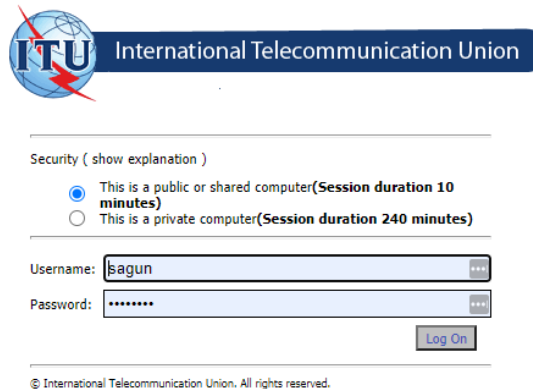
---

Просим делегатов убедиться в том, что они имеют право доступа к TIES, для того чтобы иметь возможность получить доступ к размещенным на веб-сайте документам собрания КГРЭ. С информацией о порядке запроса доступа к TIES можно ознакомиться по адресу: <http://www.itu.int/TIES/>.

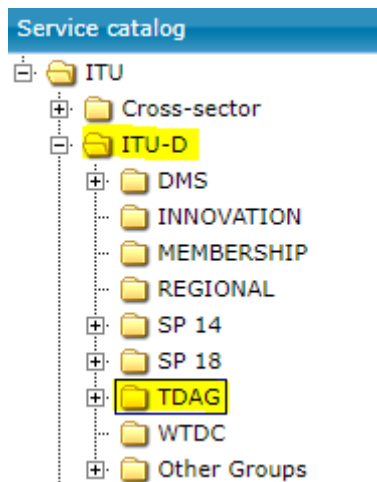
## ПРИЛОЖЕНИЕ 4

### Порядок включения в списки почтовой рассылки РГ КГРЭ

- Открыть ссылку: [mailing list subscription service page](#).
- Войти в систему со своим именем пользователя и паролем TIES или именем пользователя и паролем учетной записи гостя.



- После входа в систему: во вкладке Service Catalog открыть ITU-D и выбрать TDAG, чтобы найти список почтовой рассылки для трех рабочих групп.



- Для включения в список рассылки: необходимо лишь поставить отметку в ячейке строки РГ-Подг-КГРЭ (TDAG-WG-Prep) и нажать кнопку Subscribe/Request subscription.

...	Type	Name	Description
<input type="checkbox"/>	Mailing List	int-sect-team	[ Inter-sectoral team on issues of mutual interest ]
<input type="checkbox"/>	PMS	tdag	Proposal Management System for the TDAG
<input checked="" type="checkbox"/>	Mailing List	tdag-wg-prep	TDAG Working Group on WTDC Preparations (TDAG-WG-Prep)
<input type="checkbox"/>	Mailing List	tdag-wg-rdtp	TDAG Working Group on WTDC Resolutions, Declaration and Thematic Priorities
<input type="checkbox"/>	Mailing List	tdag-wg-sop	TDAG Working Group on Strategic and Operational Plans (TDAG-WG-SOP)

Showing 1 to 5 of 5 entries

- Если вы являетесь членом МСЭ, ваш запрос о включении в список будет автоматически зарегистрирован и отправлен на утверждение владельцу услуги.
- Вскоре после этого вы получите письмо с подтверждением на свой стандартный адрес электронной почты.